

Que Sera

When I was just a little girl
Toen ik nog maar klein was
I asked my mother what will I be
Vroeg ik mijn moeder wat ik zou worden
Will I be pretty, will I be rich
Zal ik een leuke meid worden of rijk
Here 's what she said to me
En dit is wat ze tegen me zei:

Que sera, sera, what ever will be, will be
Wat komt dat komt; wat er ooit zal zijn zal er zijn
The future 's not ours to see,
De toekomst is niet aan ons om te kennen
Que sera, sera, what will be, will be
Wat komt dat komt; wat zal zijn, zal zijn.

When I was just a child at school
Toen ik nog maar een schoolkind was
I asked my teacher what should I try
Vroeg ik mijn onderwijzeres wat ik zou gaan leren
Should I paint pictures should I sing songs
Zou ik schilderijen maken? Zou ik liedjes zingen?
This was her wise reply
Dit is wat ze wijselijk zei:

Que sera, sera, what ever will be, will be
The future 's not ours to see,
Que sera, sera, what will be, will be

Now I have children of my own
Nu heb ik zelf kinderen
They asked their mother what will I be
Zij vragen hun moeder wat er zal komen
Will I be pretty, will I be rich ,
Zullen ze leuk zijn of rijk
I tell them tenderly
Ik zeg hen liefdevol

Que sera, sera, what ever will be, will be
The future 's not ours to see,
Que sera, sera, what will be, will be